**Занятие № 3**

**Клиническая терминология**

**Начальные ТЭ**

|  |  |
| --- | --- |
| *1. aden-* | 1. железа  2. лимфоузел  3. аденоид |
| *2. brady-* | медленный |
| *3. chole-* | желчь |
| *4. chyl-* | 1. желудочный сок  2. лимфа (скопление лимфы в какой-либо полости или в моче, в остальных случаях lymph) |
| *5. cyt-* | клетка |
| *6. erythr-* | 1. красный; 2. относящийся к эритроцитам |
| *7. galact-* | молоко |
| *8. geri-*  *geront-* | старик |
| *9. gloss-* | язык |
| *10. lapar-* | живот |
| *11. leuc-* | 1. белый; 2. относящийся к лейкоцитам |
| *12. log-* | речь, слово |
| *13. macr-* | большой (по размеру) |
| *14. mega-,*  *megal-*  *-megalia* | увеличенный |
| *15. mening-* | мозговая оболочка |
| *16. micr-* | малый (по размеру) |
| *17. myel-* | 1. спинной мозг; 2. костный мозг |
| *18. olig-* | малый (по количеству) |
| *19. pan-* | весь, целиком |
| *20. paed-* | ребенок, дитя |
| *21. poli(o)-* | 1. серый; 2. относящийся к серому веществу мозга |
| *22. poly-* | многочисленный |
| *23. phyt-* | растение |
| *24. physi-* | природа |
| *25. pneum(on)-* | легкое |
| *pneum-*  *pneumat-* | воздух, находящийся в органе или полости |
| *26. psych-* | душа, сознание |
| *27. tachy-* | быстрый, частый |
| *28. thorac-* | 1. грудная клетка  2. плевральная полость |

**Конечные ТЭ**

|  |  |
| --- | --- |
| *1. -ergia, ae f*  *-urgia, ae f* | 1. работа, деятельность  2. реактивность организма |
| *2. -genus, a, um* | 1. относящийся к происхождению, развитию  2. вызывающий, вызываемый, порождаемый |
| *3. -genēsis, is f* | происхождение и развитие |
| *4. -iater,*  *-iatria, ae f* | врач  наука о лечении; врачевание |
| *5. -mnesia, ae f* | память |
| *6. -paedia, ae f* | исправление дефектов, коррекция |
| *7. -pepsia, ae f* | пищеварение |
| *8. -phagia, ae f* | 1. глотание; 2. поедание |
| *9. -plegia, ae f* | паралич |

**Прилагательные в роли приставок**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. *all-* | другой, иной |
| 1. *heter-* | другой, иной |
| 1. *hom(o)-* | одинаковый, подобный |

**Упражнения**

*1. Переведите термины с общими ТЭ:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
| endogĕnus  heterogĕnus  homogĕnus  odontogĕnus  pathogĕnus  pyogĕnus | pathogenēsis  oncogenēsis  embryogenēsis  chondrogenēsis  odontogenēsis | psychiater  phthisiater  paediater  geriater |
| 4 | 5 | 6 |
| psychiatria  phthisiatria  paediatria  geriatria | cystoplegia  ophthalmoplegia  myoplegia  glossoplegia | meningitis  meningolysis  meningoencephalitis |
| 7 | 8 | 9 |
| thoracalgia  thoracoplastica  thoracotomia  thoracoscopia  pyothorax  haemothorax  hydrothorax | lymphadenitis  lymphangioma  lymphopenia  lymphocytosis | chyluria  chylothorax  chylostasis |
| 10 | 11 |  |
| allergia  hyperergia  chirurgia | logopaedia  orthopaedia |  |

*II. Составьте и переведите термины с данными ТЭ:*

chyl(ia) (a-… , heter-…)

chyl- (-uria, -stasis, -thorax)

erythr- (-cytus, -poёsis, -dermia)

leuc- (-cytus, -penia, -poёsis, -lysis, -ōsis)

ger-/geront- (-iatria, -logia, -dermia, -iater, -logus)

physic(o)- (-logia, -therapia)

psych(o)- (-ōsis, -pathia, -therapia, -iatria, -iater, -logus,

-genus)

pneum(on)- (-sclerosis, -lysis, -tomia, -ectomia, -ia)

pneum(at)- (-thorax, -peritoneum)

megal- (-splenia, -mania)

macr- (-cephalia, -mastia)

micr- (-cephalia, -gastria, -mastia, -scopia,

-chirurgia)

myel- (-ītis, -graphia, -pathia, -tomia)

mening- (-ītis, -encephalītis, -lysis)

pan- (-algia, -cardītis, -hysterectomia)

olig- (-uria, -kinesia, -dentia, -phrenia)

galact- (-rhoea, -stasis, hypo…ia)

gloss- (-algia, -ītis, -plegia, -rhagia)

kerat- (-ītis, -ōma, -tomia, -ectomia, -ōsis).

*III. Переведите:*

|  |  |
| --- | --- |
| a-, an- | anaesthesia, apathia, amnesia, apnoё, aplasia,  anaemia, |
| dys- | dyskinesia, dysplasia, dystonia, dyspnoё, dyspepsia, dystrophia |
| hyper- | hyperaesthesia, hyperglykaemia, hyperkinesia,  hyperthermia, hyperergia |
| hypo- | hypoplasia, hypoglykaemia, hypergia, hypotonia, hypokinesia, hypothermia, |
| syn- | synchondrōsis, synostosis, sympathia, symbiosis |

*IV. Добавьте недостающие ТЭ:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | возникающий под влиянием внешних факторов | exo… |
| 2. | удаление аденоидов | …tomia |
| 3. | ослабление памяти | …mnesia |
| 4. | ощущение боли во всем организме | …algia |
| 5. | малые размеры спинного мозга | …myelia |
| 6. | малоподвижность и скованность движений | oligo… |
| 7. | раздел медицины, посвященный изучению закономерностей старения организма человека | geront… |
| 8. | кровоизлияние в спинной мозг | …myelia |
| 9. | раздел медицины, изучающий болезни и деформации опорно-двигательного аппарата | …paedia |
| 10. | образование лейкоцитов | …poёsis |
| 11. | возникающий внутри организма | …genus |
| 12. | патологическое увеличение языка | …glossia |
| 13. | стойкое увеличение селезенки | …splenia |
| 14. | сожительство разных организмов | …biosis |
| 15. | воспаление костного мозга | …myelītis |

**Лексический минимум**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | leucocytopenia, ae f | лейкоцитопения; недостаточное количество лейкоцитов в крови |
| 2. | oliguria, ae f | олигурия; уменьшение выделения мочи |
| 3. | logopaedia, ae f | логопедия; наука, занимающаяся исправлением речевых расстройств |
| 4. | allergia, ae f | аллергия; измененная реактивность |
| 5. | poliomyelitis, idis f | полиомиелит; воспаление серого вещества спинного мозга |
| 6. | polyneuritis, idis f | полиневрит; множественное воспаление периферических нервов |
| 7. | geriatria, ae f | гериатрия; наука о заболеваниях старческого возраста и их лечения |
| 8. | gerontologia, ae f | геронтология; раздел медицины, посвященный проблемам старения |
| 9. | dysphagia, ae f | дисфагия; затрудненное глотание |
| 10. | dyspepsia, ae f | диспепсия; расстройство пищеварения |
| 11. | pathogĕnus, a, um | патогенный; болезнетворный |
| 12. | pyogĕnus, a, um | пиогенный; гноеродный, вызывающий нагноение |
| 13. | otogĕnus, a, um | отогенный; ушного происхождения |
| 14. | lymphangioma, atis n | лимфангиома; опухоль лимфатических сосудов |
| 15. | chylothorax, acis m | хилоторакс; скопление лимфы в плевральной полости |
| 16. | cystoplegia, ae f | цистоплегия; паралич мускулатуры мочевого пузыря |
| 17. | galactorhoea, ae f | галакторея; самопроизвольное истечение молока из молочной железы |
| 18. | pneumothorax, acis m | пневмоторакс; наличие воздуха или газа в плевральной полости |
| 19. | pneumosclerōsis, is f | пневмосклероз; склероз легочной ткани |
| 20. | phthisiater, tri, m | фтизиатр; врач-специалист по лечению и профилактике туберкулеза |
| 21. | meningolysis, is f | менинголиз; рассечение рубцовых сращений мозговых оболочек с окружающими тканями |
| 22. | myelopathia, ae f | миелопатия; общее название некоторых заболеваний спинного мозга |
| 23. | orthopaedia,ae f | ортопедия; раздел медицины, изучающий болезни и деформации опорно-двигательного аппарата |
| 24. | logopaedia, ae f | логопедия; наука, занимающаяся исправлением речевых расстройств |
| 25. | haematopoёticus, a, um | Кроветворный |
| 26. | haematogĕnus, a, um | гематогенный; возникающий в крови |

**Занятие № 4**

**Многословные клинические термины.**

Многословные клинические термины употребляются при составлении диагнозов и в учебно-справочной литературе. Они представляют собой словосочетания с согласованным и несогласованным определениями. Прилагательные в роли согласованного определения делятся на 2 группы:

1. прилагательные, определяющие место заболевания, исследования, операции (артериальный, сердечный, печеночный и др.);
2. прилагательные, уточняющие характер заболевания, исследования, операции (врожденный, инфекционный, острый, токсический и др.).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | acquisitus, a, u | приобретенный |
| 2. | acūtus, a, um | острый |
| 3. | allergicus, a, um | аллергический |
| 4. | **allergēnum, i, n** | **аллерген** |
| 5. | atrophǐcus, a, um | атрофический |
| 6. | cerebrālis, e | церебральный, мозговой |
| 7. | chronǐcus, a, um | хронический |
| 8. | congenǐtus, a, um | врожденный |
| 9. | dexter, tra, trum | правый |
| 10. | **duodēnum, i, n** | **двенадцатиперстная кишка** |
| 11. | epidemǐcus, a, um | эпидемический |
| 12. | externus, a, um | наружный |
| 13. | focālis, e | очаговый |
| 14. | haemorrhagǐcus, a, um | геморрагический, обусловленный кровоизлиянием |
| 15. | hepatǐcus, a, um | печеночный |
| 16. | infectiōsus, a, um | инфекционный |
| 17. | internus, a, um | внутренний |
| 18. | **insufficientia, ae, f** | **недостаточность** |
| 19. | **immunodeficientia, ae, f** | **иммунодефицит** |
| 20. | medicamentōsus, a, um | медикаментозный |
| 21. | pathologǐcus, a, um | патологический |
| 22. | posthaemorrhagǐcus, a, um | постгеморрагический |
| 23. | physicālis, e | физический |
| 24. | physiologǐcus, a, um | физиологический |
| 25. | pulmonālis, e | легочный |
| 26. | purulentus, a, um | гнойный |
| 27. | senīlis, e | старческий |
| 28. | simplex, ǐcis | простой |
| 29. | **syndrōmum, i, n** | **синдром** |
| 30. | **symptōma, ătis, n** | **симптом, признак, характерное проявление болезни** |
| 31. | totālis, e | тотальный, общий, полный |
| 32. | tuberculōsus, a, um | туберкулезный |
| 33. | toxǐcus, a, um | токсический |
| 34. | ulcerōsus, a, um | язвенный |
| 35. | **vitium, i, n** | **порок** |

**Структура многословных клинических терминов**

1. сочетание главного смыслового существительного с одним или несколькими несогласованными определениями:

*ulcus* gastris

*ulcus* duodēni

*operatio* radīcis dentis

*aplasia* renis

1. сочетание главного смыслового существительного с одним или несколькими прилагательными в роли согласованного определения:

*anuria* renālis

*asthenia* totālis (infectiōsa, physicālis)

*anaemia* posthaemorrhagǐca acūta

*enterocolītis* purulenta (infectiōsa)

*dyspepsia* toxǐca (nervosa, hepatica, physiologǐca)

*gastrītis* haemorrhagǐca

*haemorrhagia* cerebrālis (pulmonālis)

*hypoxia* acūta (chronǐca)

*insufficientia* cardiopulmonālis (renālis, acūta)

*leucocytōsis* infectiōsa (toxǐca, pathologǐca, chronǐca)

*meningītis* otogĕna (haemorrhagǐca)

*morbus* ulcerōsus acūtus

*myopathia* congenīta

*odontōma* simplex (composǐtum)

*ophthalmopathia* externa et interna

*pneumonia* chronǐca (focālis)

*psychōsis* endogĕna (exogĕna, senīlis)

p*olyarthritis* allergǐca (infectiōsa, tuberculōsa)

1. сочетание главного смыслового существительного с согласованным и несогласованным определениями:

*syndrōmum* insufficientiae hepatǐcae

*cirrhōsis* hepătis toxǐca

*insufficientia* cordis totālis

*stenōsis* arteriae renālis

*dystrophia* hepătis flava (rubra)

*vitium* cordis congenītum

*vitium* cordis acquisītum

**Переведите:**

1. очаговый *склероз*
2. приобретенная *миопатия*
3. наружная и внутренняя *офтальмопатия*
4. токсическая (нервная, печеночная, физиологическая) *диспепсия*
5. гнойный (инфекционный, острый, хронический) *энтероколит*
6. инфекционный *токсикоз*
7. острая постгеморрагическая *анемия*
8. очаговая (хроническая) *пневмония*
9. инфекционный (патологический, токсический) *лейкоцитоз*
10. аллергический (инфекционный, туберкулезный) *полиартрит*
11. внутренняя (наружная, приобретенная, полная) *офтальмоплегия*
12. хроническая *атония* желудка
13. инфекционный (острый, хронический, токсический) *энтерит*
14. патологическая (почечная, токсическая) *глюкозурия*
15. гнойный (острый) *холецистит*
16. хроническая язвенная *болезнь*
17. тотальная сердечная (сердца) *недостаточность*
18. полная (физическая, инфекционная) *астения*
19. *гиперплазия* почечной артерии
20. врожденный *порок* сердца
21. приобретенный *порок* сердца
22. церебральная *флебография*
23. врожденный (атрофический) *бронхоэктаз*
24. пищевой (лекарственный) *аллерген*
25. *синдром* почечной недостаточности
26. *синдром* приобретенного иммунодефицита